

## 对话后的旅程

2007年10月3日，我从北京出发飞往布鲁塞尔，欢迎仪式未结束，又转机赴法国里昂。这次旅程的目的是参加第二届中欧论坛会议。当我从我的邮箱中收到参会邀请的时候，我曾因种种客观理由婉言谢绝了邀请，因为不少的论坛会议是非常无聊的。后来，中欧论坛在中山大学的筹备处秘书何莉君给我耐心地解释了这次论坛的宗旨和组织方法，引起了我的兴趣，最终促成了这次旅程。

首先，到法国里昂市鸟园参加为期两天的小组会议，随后返回布鲁塞尔参加中欧论坛的全体大会。小组会议的主题是生物多样性与生态系统管理。在会议上中、欧各国代表分别介绍了在这个方面所做的工作以及面临的问题。在此基础上，大家对中欧双方的共同点和差异进行了热烈的讨论。话题非常广泛，诸如谁是生物多样性资源的真正拥有者？谁是生物多样性保护的行动主体？文化与农业生物多样性的关系，化学农药、化肥和转基因技术等在生产的大量使用带来的各种问题，科学研究的独立性与功利性以及科学主义问题等等。会上会下，代表们围绕这些问题发表了各自的看法，看法并非完全一致，解决这些问题的答案也没有完全找到，但这些讨论的最大价值在于促使双方代表去思考这些问题，让大家开始理解了中国和欧洲面临的许多共同的挑战，认识到要克服这些挑战需要中欧双方共同努力。会议期间，我自己就有机农业的发展问题与法国维拉尔索生态中心（Villarceaux Eco-center）的迪雅梓（Marion Diaz）女士进行了交流，她的中心当时正在准备用围栏分隔这个中心管理着的一个360公顷的大农场，以便进行以生物多样性为基础的有机农业试验。对这种化整为零的意图我非常好奇，因为在中国，以农户为单元的小规模农业生产体系往往被看成是一种落后的标志。

从此我们之间开始了交流。2008年3月2日，我们开始了第二次飞往法国的旅程。这次我们去了三个人，目的是与该生态中心和法国的有关机构继续第二届中欧论坛期间的话题与交流，并参观生态中心管理的有机农场。迪雅梓女士在有机农场组织了一天的研讨会。在会议上，法方代表比较具体地介绍了法国农业发展的情况，特别是法国和欧洲各国使用化学农药的状况，转基因作物的问题以及在东欧开展的农业评估工作等。我们也分别介绍了中国在转基因作物生态风险研究、病虫害化学控制和有机农业发展的情况。逗留期间，迪雅梓带我们参观了有机农场，给我们介绍了农场的管理模式、耕作制度和未来的工作等。随后，她带我们拜访了中欧论坛总部，与中欧论坛总监于硕博士和贾艾婷（Eglentine）女士一起回顾总结了第二届中欧论坛会议。她们也给我们介绍了第三届中欧论坛的一些思路和想法，同时我们也提出了一些建议。对于我们而言，这次旅程的最大收获是加深了来自第二届中欧论坛会议期间获得的一种印象：中国和欧洲在农业发展和环境方面的确面临许多共同的问题，中欧需要相互学习、借鉴，需要对话合作。

2008年5月27日，迪雅梓离开她的那个只有几个居民的乡村农场，专程来到昆明，在云南进行为期一周的参观交流活动。这是她第一次来中国，希望对中国以农户为单位的小规模农业生产体系获得一个直观印象。5月28日至31日期间，于硕也来到云南，希望以生物多样性为基础的小规模农业发展实践与研究成为中欧论坛的一个重要组成部分。在去抚仙湖的途中，自然村落、土地的充分利用、由多种多样的蔬菜和水稻间作而形成的农田生物多样性景象和田园风光给她们留下深刻的印象，迪雅梓对这样的自然人文景观不甚感慨！对

她来说，所见到的云南农业生产系统与法国平原地区大农业真实千差万别。在阿尔卑斯山做过牧羊人研究的于硕感慨说，在欧洲山区，类似的山地和“梯田”种植大都被撂荒了，云南农民的经验或许可以启发欧洲山民，重新思考传统农业的价值。

中欧论坛的特点之一是试图将宏大的人类视野与人们日常的生活和生产实践结合起来，而论坛创始人、思想家卡蓝默的中国之行最后改变了论坛的设计，由以往的双年论坛变成了各分组在各自领域展开的长期对话。为此，于硕很希望跟随“生物多样性”小组的进展，并希望在组织方式上能有所创新，得到地方政府的支持和媒体的辅助，将生物多样性与多民族的文化多样性结合起来进行思考。我们也在想：目前的中欧论坛是中欧对话交流的一个宏观的具有深远意义的软平台。那么，可否考虑建立一个促进中欧交流与合作的硬平台呢？比如在中国建立一个民间的机构或学校，类似于欧洲的和平学校。我们可以动员中国国内的资源，欧洲可以动员国际研究或教育资源和初期建设经费。这个硬平台可以对现在的中欧论坛软平台从微观层面发挥支撑作用。对话是艺术，需要想像。

最后，我们还安排了迪雅梓去云南大理进行参观，以期她能对大理的民族文化和农业生产体系获得初步的印象。通过几天的参观，我们似乎感到：在农业生物多样性保护、粮食自主性和农业生产管理等方面，中国的以农户为单元的小规模农业生产体系的价值或许值得重新评估。这一认识是基于对法国和欧洲的农业发展现状的了解以及欧洲对现代农业的反思而形成的。于是，将有一位法国的农业评估博士，在中欧论坛和欧盟埃拉斯莫研究计划的框架下，于明春来生态替代技术中心一起工作。

我们的合作刚刚开始，期待中欧论坛开启的这种对话能够持续，期待中欧对话能够成为中欧双方相互尊重、相互学习、相互合作的平台，成为共同努力解决双方面临的问题的辉煌过程！

(况荣平，昆虫生态学专家，教授，博士生导师 2008年6月16日) A